



Organe du CERCLE PÉGASE

SOCIÉTÉ ROYALE — FONDÉE EN 1906

Affilié à la FÉDÉRATION BELGE DU CYCLOTOURISME

TRESORERIE : F. Stock, rue de la Victoire, 219. Tél. 37.37.88. C.C.P. 1472.12

SECRETARIAT : Robert Porta, rue Potagère, 69, Bruxelles. Tél. : 18.21.44.

Les articles n'engagent que leurs auteurs.

CYCLISME ET CYCLOTOURISME

Le mois dernier « Sylva », dans un article fort intéressant, expose son point de vue sur la meilleure pratique du cyclotourisme. Son article « Voir du Pays n'est pas voir le Pays » contient des vérités incontestables ; mais il élève en dogme certaines hérésies qui ne pourraient fausser l'esprit du cyclotourisme complètement formé et convaincu, mais qui aiguilleraient le débutant et notamment la jeunesse sur une voie plutôt dangereuse.

Je ne peux épouser le point de vue de Sylva et je ne suis pas du tout d'accord avec lui, lorsqu'il proclame : « Pas d'étape transport » ce qui pour lui veut dire « Cyclisme ». Plus loin il nous dit « Cyclisme n'est pas cyclotourisme » ; on en conclut donc, que l'étape transport n'est pas du cyclotourisme. Or, ce que « Sylva » devrait admettre, c'est que cette étape transport peut être comprise de deux manières toutes différentes : soit en cycliste, soit en cyclotouriste.

« En cycliste », bien sûrement il s'agit d'effectuer le parcours d'un point à un autre, dans le plus court temps ; d'une vitesse exagérée et manque de temps pour voir autour de soi.

Mais « En cyclotouriste », la question est toute autre ; si vous roulez à une allure raisonnable avec

un maximum de 18 kilomètres-heure, ce que l'état des grandes routes en général vous permettra facilement ; vous apprécierez avec la facilité souhaitée, le pays traversé.

Avez-vous déjà pu contempler les merveilleux levers du jour, où la campagne s'embrace progressivement sous les effets de l'astre rayonnant ; ou la débauche des tonalités créées par les feux changeants d'un soleil couchant ?

Avez-vous déjà admiré les vastes horizons clairs où pointent çà et là clochers, arbres solitaires, moulins à vent, les mers de verdure d'où émergent les tourelles et clochetons de quelques vieux manoirs ?

Avez-vous déjà entendu le concert matinal des oiseaux,



Photo : E. Petit.

le réveil des basses-cours qui lentement donne la vie à la ferme ?

Eh bien, toutes ces beautés, vous les contemplez, vous les admirez, vous les entendez, au cours de l'étape transport qui vous conduit au centre même de la région un peu lointaine, que vous désirez prospecter. Vous vous êtes procuré ces joies en évitant de confier votre fidèle bécane au grand frère qui fume, qui si bien organisé soit-il, la malmène toujours quelque peu. Je n'exclus pas le chemin de fer de nos randonnées, au contraire, j'en suis grand partisan pour atteindre des buts plus éloignés il nous rend d'immenses services. Mais, lorsque nos moyens physiques le permettent, prenons la route, nous en serons largement récompensés.

Il faut d'ailleurs convenir qu'il en faut pour tous les goûts, pour les possibilités de chacun d'entre nous. Notre vieux Pégase l'a très bien compris en instaurant plusieurs genres d'excursions, différentes les unes des autres par l'allure, mais semblables au point de vue cyclotouristique. Les unes comme les autres obtiennent cette année un brillant succès.

Que « Sylva » se rassure, son point de vue, en vrai cyclotouriste, je le partage en beaucoup de points ; mais

je ne puis admettre qu'il place l'étape transport bien comprise sur le plan du « Cyclisme ».

En conclusion, je citerai ce passage d'un article de Trencavel, vieux cyclotouriste français, paru dans la revue « Le Cycliste » du mois de juin et intitulé « Un sport sans règles » : « C'est vraiment le sport du bon plaisir et, par ce seul fait qu'il n'est limité par aucun cadre étroit, il peut revêtir autant d'aspects qu'il a de pratiquants. Tel préfère les routes tranquilles des vallées ou les layons des forêts, tel autre les vertigineux lacets des grands cols ou les sentiers de mulets ; tel piqué de la tarentule sportive, veut accumuler des kilomètres en d'interminables pédalées, tel autre, plus paisible ou moins entraîné, se complait dans la visite des villes d'art ou dans des recherches archéologiques ; tel photographie à chaque virage, tel autre gastronomise à chaque carrefour ; tel combine ses voyages de touriste avec ses déplacements d'affaires, tel autre s'intéresse au folklore, à la géologie, à la physiologie, que sais-je encore ? »

Quelle que soit la manière dont nous comprenions notre beau sport, plaçons-le toujours sous l'égide de la grande nature qui veut que nous l'admirions.

Le Nuton.

Assemblée mensuelle du lundi 4 août 1947

Nous vous prions d'assister à l'assemblée mensuelle, qui aura lieu le LUNDI 4 AOUT 1947, à 20 h. 15', très précises au local : « ELBERG-BOURSE », rue du Marché-aux-Poulets, 35, Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du Procès verbal de l'assemblée mensuelle du 30 juin 1947 ;
2. Présentation et admission de nouveaux membres ;
3. Voyage de l'Assomption (15, 16, et 17 août 1947) ;
4. Fête champêtre annuelle (27 août 1947) ;
5. Brevet fédéral (7 septembre 1947) ;
6. Divers ;
7. Projection de films sonores et de films en couleurs obligamment prêtés par l'Ambassade de France et l'Office du Tourisme Français.

Le Comité se réunira au Secrétariat, rue Potagère, 69, à Saint-Josse, le lundi 11 août 1947, à 20 h. 15'.
La Commission du Tourisme se réunira au Secrétariat, le lundi 25 août 1947, à 20 h. 15'.

Excursions cyclistes dominicales

Dimanche 3 août 1947. — EXCURSION A. — *Allure modérée.* — « Les Dunes de Nol ». Réunion à 6 h. 30', place de Brouckère, Vilvorde, Malines, (repos) ; Anvers, Merxem, Cappelen, Wittehof, Vossemberg (Pique-nique intégral, promenade aux Dunes de Nol, départ vers 17 heures) ; Heekant, Gooreind, Maria-ter-Heide, Braschaat, Schooten, Anvers. 103 kms. Retour en chemin de fer. Coût du billet de chemin de fer (vélo compris) : 42.50 francs. Pilote : M. R. De Bock.

EXCURSION B. — *Allure plus rapide.* — Réunion à 7 h. 30', place de Brouckère, Vilvorde, Malines (repos) ; Anvers, jonction avec le groupe A, et excursion aux Dunes de Nol, Calmpthout, Maria-ter-Heide, Braschaat, Anvers (repos) ; Boom, Wolverthem, Meisse, Bruxelles. 145 kms. Pilote : M. R. Porta.

EXCURSION C. — *Allure lente.* — Réunion à 9 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), visite du Château de Septfontaines (ancien prieuré), pique-nique au « Rustige Wandelaar ». 40 kms. Pilote : M. P. Dalent.

Dimanche 10 août 1947. — Allure modérée. — Visite du Musée Mercator. — Réunion à 7 h. 15', au Pont de Laeken (Monument du Travail), Meise, Breendonck, Puurs (repos); Tamise, Rupelmonde (pique-nique, visite du Musée Mercator); Wintam, Embouchure du Rupel, Willebroeck, Capelle-au-Bois, (repos); retour le long du Canal. 80 kms.

Pilote : M. A. Reynaerts.

Vendredi 15 août 1947. — Allure lente. — Réunion à 9 h. 15', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise) objectif : Le Crabbosch. 50 kms. Pilote : M. P. Dalent.

Voyage des 15, 16 et 17 août 1947. — Voir rubrique ci-après.

Dimanche 24 août 1947. — Fête Champêtre annuelle. — Voir rubrique ci-après.

Dimanche 31 août 1947. — EXCURSION A. — Allure modérée. — Réunion à 9 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise); Hoogenbosch, Eikelenbosch, pique-nique à Cortenberg; retour par Everberg et Vossem, repos « In het Canon ». 60 kms.

Pilote : M. A. Reynaerts.

EXCURSION B. — Allure plus rapide. — Les champs de Begonias en fleurs. — Réunion à 7 h. 15', place Saintelette (Monument Port de Bruxelles); Assche, Alost (repos); Melle, Meirelbeke, Zwynaarde, La Pinte, (pique-nique, visite d'un établissement horticole); Eeke, Gavere, Paulatem, Oombergen, Ophasselt, Ninove (repos); Schepdael, Bruxelles. 120 kms.

Pilote : M. R. Porta.

NYCTOCYCLADES. — Réunion tous les jeudis à 20 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), petites excursions nocturnes de 20 à 25 kms.

Pilotes : jeudi 7 août : M. G. Huyskens; jeudi 14 août : M. M. Baudot; jeudi 21 août : M. F. Peeters; jeudi 28 août : M. R. Porta.

SAMEDI APRES-MIDI. — Tous les samedis, réunion libre à 15 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise). Pilote et objectif à désigner sur place.

Voyage des 15, 16 et 17 Août 1947 (Assomption) "LES FAGNES",

Vendredi 15 août 1947. — Allure modérée. — Cyclo-promenade.

Réunion à 6 h., gare du Nord, départ en chemin de fer pour Verviers, Dolhain, Limbourg, Goé, Barrage de la Gileppe, Chêne du Rendez-vous, Eupen, Barrage de la Vedre, Croix Meyer, La Helle, Vallée de la Soor, Route d'Eupen, Belle-Croix, Baraque Michel, Sourbrodt, Robertville. 60 kms. Logement.

Samedi 16 août 1947. — Sans bagages. — Robertville, Wevercé, Barrage de Butgenbach, Bullange, Losheimergraben, Franckenbach, Iggelmond, Vallée de l'Our, Schönberg, Saint-Vith, Medelle, Meyrode, Valander, Hепенbach, Moderscheid, Schepper, Faymonville, Bruyère, Robertville. 80 kms. Logement.

Dimanche 17 août 1947. — Robertville, Ruines de Reinard Stein, La Warche, Malmédy, Stavelot, Point de vue de Ster, Trois Ponts, Coo, La Gleise, Spa, Pepinster, Verfers, 65 kms.

Pilote : M. R. De Bock.

Retour en chemin de fer, arrivée Bruxelles-Nord à 22 h. 02'.

N.B. — Tous les renseignements concernant le prix du voyage et le logement seront donnés à l'assemblée du 4 août 1947. La clôture des inscriptions aura lieu le 8 août 1947.

24 août 1947, dans le parc du château « Ingentaal », 69, rue de la Station à Rhode-Saint-Genèse. Nous prions instamment nos membres d'y assister en grand nombre, et d'y amener leurs parents et amis.

Au cours de cette journée, seront mises en compétition les coupes challenge du cercle, catégories « Dames » et « Messieurs ».

Programme.

Le matin à 9 heures, à l'entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), départ du rallye paper, arrivée à Rhode-Saint-Genèse, 69, rue de la Station, pique-nique dans le parc du château. Des consommations seront à la disposition de nos membres.

L'après-midi, grand gymkhana cycliste; jeux divers tels que courses aux sacs, courses aux œufs, pêche de la bougie, etc., etc..

De nombreux prix récompenseront les lauréats de ces diverses compétitions. A 16 heures, bal champêtre.

N.B. — Pour participer à la compétition, les concurrents devront assister à tous les concours. Les inscriptions seront reçues à l'entrée du Bois de la Cambre le jour de la fête champêtre, de 8 à 9 heures du matin.

Pour se rendre à Rhode-Saint-Genèse.

Par les tramways vicinaux : départs fréquents à la place Rouppe, descendre au terminus, 15 minutes à pied. Par le chemin de fer; Bruxelles-Midi à 12 h. 15', arrêt de Rhode, 15 minutes à pied. Des pilotes seront aux terminus des tramways et chemin de fer pour diriger nos membres vers le lieu de la fête champêtre.

Espérant que le temps nous soit favorable, la journée du 24 août grâce aux concours de tous, marquera dans les annales du cercle.

FETE CHAMPETRE

DIMANCHE 24 AOUT 1947.

Notre fête champêtre annuelle aura lieu le dimanche

La pratique du cyclo-tourisme et du camping vous procurera des joies encore plus profondes si vous êtes en condition physique parfaite et entraînés à supporter les fatigues qu'amène votre passe-temps de prédilection.

AFFILIEZ-VOUS A LA SECTION DE GYMNASTIQUE DU CERCLE ROYAL L'IXELLOISE Fondée en 1865

Vous y trouverez, dans une atmosphère de camaraderie et de bonne éducation, un enseignement appliquant les données les plus modernes de la science de l'éducation physique.

Vous êtes cordialement invité à assister à une des séances d'entraînement de la section.

Local : RUE DU VIADUC, 97, IXELLES, près de la place Fernand Cocq.

Jours et heures : mardi et jeudi, de 19 h. 30' à 21 h. 30' heures.

Cotisation mensuelle : 20 francs.

Avantages : leçons données par le professeur A. TIEREZ de la Fédération Belge de Gymnastique Educative. — Assurance contre les accidents. — Douches.

KAYAKS DEMONTABLES

« TYNE » ET « O KAY »

RECHAUDS

LAMPES DE CAMPING

« PRIMUS - RADIUS - OPTIMUS »

FIX - O - TOIT

MOTEURS « EVINRUDE »

CANOE CANADIENS



MATERIEL POUR PECHE

EN MER, RIVIERES,

CANAUX ET ETANGS

BARQUES DE PECHE

MATERIEL DE CAMPING

FONTES POUR VELOS

TOUTES REPARATIONS

Le spécialiste des sports de l'eau

CAMPING

TERRAIN DE CAMPING. — Le cercle est heureux de pouvoir mettre à la disposition de ses membres campeurs, trois terrains de camping.

1) Le terrain de *Gaillemarde* qui est loué pour l'année;

2) Le parc du *Château « Ingentaal »*, 69, rue de la Station à Rhode-Saint-Genèse; s'adresser au concierge et présenter sa carte de membre pour l'année 1947.

3) Un terrain de 11 mètres sur 55 mètres, situé à Beauraing en face du point de vue à quelques mètres de la Ferme Jallet. Ce magnifique terrain est mis à notre

disposition par les parents de notre membre Monsieur Gaston Wauthier. Nous leurs présentons au nom de vous tous, nos plus chaleureux remerciements.

VOYAGE CAMPING DES 15, 16 ET 17 AOUT 1947.

Vendredi 15 août 1947. — Réunion à 7 h. 45', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Wavre, Perwez (pique-nique); Mehaigne, Forville, Huy, Ben-Ahin, Camp. 80 kms.

Samedi 16 août 1947. — Excursion pédestre au Trou Manto, et aux Ruines du Château de Beaufort. Camp à Ben-Ahin.

Dimanche 17 août 1947. — Huy, Burdinne, Wasseiges, Jandrain, Jodoigne (pique-nique); Grez-Doiceau, Wavre, Bruxelles. 100 kms. Pilote : M. F. Peeters

CADRES SUR MESURE

REPARATIONS DE VELOS DE TOUTES MARQUES
SPECIALITE DU VELO DE TOURISME

Et^s L. van GOITSENHOVEN S.A.

RUE DE LAEKEN, 103, BRUXELLES. TEL. 17.01.78.

